



ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ N 1
22.01.2020թ. ԿՆՔՎԱԾ N ՀՀԱՆ-ԳՀԾՁԲ-20/2
ԳՆՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ

Ք. Երևան

<<29 >> Հանգրջյ 2020թ.

ՀՀ արդարադատության նախարարությունն, ի դեմս գլխավոր քարտուղարի ժամանակավոր պաշտոնակատար **Նարեկ Ղազարյանի**, այսուհետ՝ Պատվիրատու, մի կողմից, և **<Վի գրուպ> ՍՊԸ**-ն, ի դեմս տնօրեն **Հ.Ստեփանյանի**, որը գործում է ընկերության կանոնադրության հիման վրա, այսուհետ՝ Կատարող մյուս կողմից, (երկուսը միասին այսուհետ՝ **Կողմեր**), ղեկավարվելով պետական կարիքների համար գնումների մասին ՀՀ օրենսդրությամբ և հիմք ընդունելով Կողմերի միջև - **22.01.2020թ.** կնքված թիվ **ՀՀԱՆ-ԳՀԾՁԲ-20/2** գնման պայմանագրի (այսուհետ՝ Պայմանագիր) 7.5 և 7.13 կետերը, կնքեցին սույն համաձայնագիրը հետևյալի մասին:

1. ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳՐԻ ԱՌԱՐԿԱՆ

1. Փոխադարձ համաձայնությամբ Կողմերը որոշեցին.

1.1 Պայմանագրի N1 հավելվածով սահմանված Տեխնիկական բնութագիր-գնման ժամանակացույցում կատարել փոփոխություն (ծառայությունների մատուցման ժամկետ սահմանելու մասին)՝ համաձայն սույն համաձայնագրի անբաժանելի մասը կազմող N1 հավելվածով սահմանված Տեխնիկական բնութագիր-գնման ժամանակացույցի:

1.2 Սույն համաձայնագրի անբաժանելի մասը կազմող N1 հավելվածով սահմանված Տեխնիկական բնութագիր-գնման ժամանակացույցով ծառայությունների մատուցման դիմաց վճարումներն իրականացնել համաձայն սույն համաձայնագրի անբաժանելի մասը կազմող N2 հավելվածով սահմանված վճարման ժամանակացույցի:

2. ԱՅԼ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

2.1 Սույն համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտնում Կողմերի ստորագրման պահից և հանդիսանում է Պայմանագրի անբաժանելի մասը:

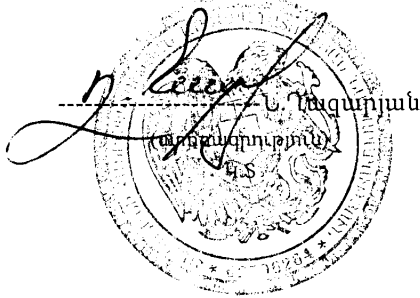
2.2 Սույն համաձայնագրում չնշված՝ Պայմանագրով ստանձնած Կողմերի իրավունքներն ու պարտականություններն թողնվում են անփոփոխ:

2.3 Սույն համաձայնագիրը (ներառյալ հավելվածները) կազմված է 5 (հինգ) էջից, կնքվում է երկու օրինակից, որոնք ունեն հավասարազոր իրավական ուժ: Յուրաքանչյուր Կողմին տրվում է համաձայնագրի մեկական օրինակ:

3. Կողմերի հասցեները, բանկային վավերապայմանները և ստորագրությունները

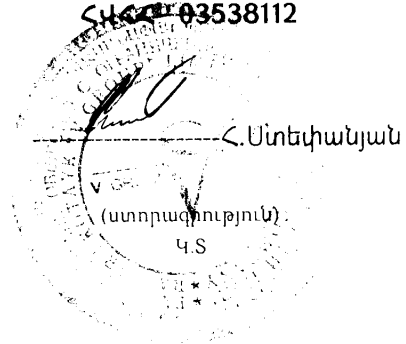
Պատվիրատու

ՀՀ արդարադատության նախարարություն
Ք. Երևան, Վ.Սարգսյան 3/8
ՀՀ ֆինանսների նախարարության
գործառնական վարչություն
Հ/Հ 900011018547
ՀՎՀՀ 02506264



Կատարող

«Վի Գրուպ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ք.Աբովյան, 3 միկ.շրջ, 23/18
Բանկ՝ «Ամերիաբանկ» ՓԲԸ
Հ/Հ՝ 1570015111280200
ՀՎՀՀ՝ 03538112



ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐ-ԳՆՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ*

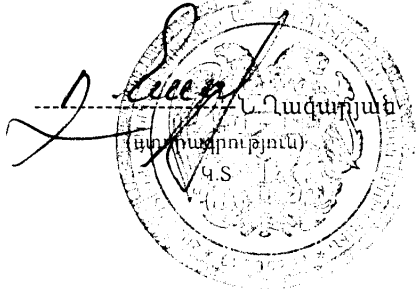
Ծառայության							
հրավերի նախատեսված սված չափաժնի համարը	գնումների պլանով նախատեսված միջանցիկ ծածկագիրը՝ ըստ ԳՄԱ դասակարգման (CPV)	տեխնիկական բնութագիրը	չափման միավորը	ընդհանուր գինը/ՀՀ դրամ	ընդհանուր քանակը	մատուցման	
						հասցեն	Ժամկետը**
1	79531100/502	<p>Ծառայություն է հանդիսանում ծննդյան գրանցման ակտերի գրավոր թարգմանություն՝ ադրբեջաներեն լեզվից հայերեն լեզու:</p> <p>Երկկողմանի գրված A5 ֆորմատի թղթի չափով Ծննդյան գրանցման ակտերի թարգմանություն՝ ադրբեջաներեն լեզվից հայերեն լեզու:</p> <p>Յուրաքանչյուր վկայական համարվում է մեկ միավոր: Յուրաքանչյուր ակտի համար ծառայությունը պետք է մատուցվի Պատվիրատուի կողմից պահանջը ներկայացնելու օրվանից հաշված առավելագույնը երկու աշխատանքային օրվա ընթացքում:</p> <p>Միաժամանակ կարող են ներկայացվել առավելագույնը հինգ ակտ: Թարգմանությունները պետք է հաստատվեն թարգմանչի ստորագրությամբ և կնիքով:</p> <p>Թարգմանություններին նոտարական</p>	դրամ	300000 /երեք հարյուր հազար/	1	Ք.Երևան	Պայմանագրի /Համաձայնագրի/ ուժի մեջ մտնելու օրվանից սկսած մինչև 20.12.2020թթ.

վավերացում չի պահանջվում:
Թարգմանվող ակտերը
Պատվիրատուն Կատարողին է
հանձնում և թարգմանված ակտերը
նրանից ստանում ք. Երևան,
Վ.Սարգսյան 3/8 հասցեում:

Մեկ միավոր ակտի թարգմանության գինը՝ 3000 ՀՀ դրամ:

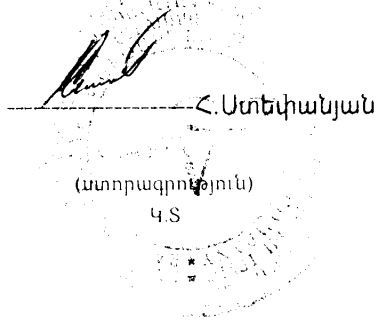
Պատվիրատու

ՀՀ արդարադատության նախարարություն
Ք. Երևան, Վ.Սարգսյան 3/8
ՀՀ ֆինանսների նախարարության
գործառնական վարչություն
Հ/Հ 900011018547
ՀՎՀՀ 02506264



Կատարող

<Վի Գրուպ> ՍՊԸ
Հասցե՝ ք.Աբովյան, 3 միկ.շրջ, 23/18
Բանկ՝ <Ամերիաբանկ> ՓԲԸ
Հ/Հ՝ 1570015111280200
ՀՎՀՀ՝ 03538112



Հավելված 2

22.01.2020թ կնքված N <<<<ԱՆ-ԳՀԾՁԲ-20/2>> գնման պայմանագրի՝

29/01/ 2020թ կնքված N1 լրացուցիչ համաձայնագրի

ՎՃԱՐՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ

Ծառայության															
հրավե րով նախա տեսվա ծ չափա բաժնի համար ը	գնումների պլանով նախատեսվ ած միջանցիկ ծածկագիրը՝ ըստ ԳՄԱ դասակարգ ման (CPV)	անվանումը	դիմաց վճարումները նախատեսվում է իրականացնել 2020թ-ին՝ ըստ ամիսների, այդ թվում**												
			հունվար	փետրվար	մարտ	իվրիս	մայիս	հունիս	հուլիս	օգոստոս	սեպտեմբեր	հոկտեմբեր	նոյեմբեր	դեկտեմբեր	Ընդա մենը
1	79531100/502	Գրավոր թարգման ության ծառայությ ուններ	-	50000	50000	100000	100000	100000	200000	200000	200000	300000	300000	300000	300000

Պատվիրատու

ՀՀ արդարադատության նախարարություն

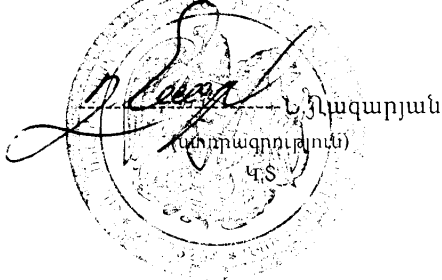
Ք. Երևան, Վ.Սարգսյան 3/8

ՀՀ ֆինանսների նախարարության

գործառնական վարչություն

Հ/Հ 900011018547

ՀՎՀՀ 02506264



Կատարող

<Վի Գրուպ> ՍՊԸ

Հասցե՝ ք.Աբովյան, 3 միկ.շրջ, 23/18

Բանկ՝ <Ամերիաբանկ> ՓԲԸ

Հ/Հ՝ 1570015111280200

ՀՎՀՀ՝ 03538112

